URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 259

GEMEINDE HAFLING

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI AVELENGO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
28.10.2026

Uhr - ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustif.
Sonja Anna Plank	Bürgermeisterin	Sindaca				
Hubert Werner	Bürgermeister-Stellvertreter	Vicesindaco				
Verena Greif	Gemeindereferent	Assessore				
Franz Pirpamer	Gemeindereferent	Assessore		X		
Markus Gruber	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signor/a

Sonja Anna Plank

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Aufnahme in den Dienst der Stammrolle eines Hilfskoch/Hilfsköchin und qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe (Mischberufsbild) in der III° Funktionsebene in Vollzeit

O G G E T T O

Assunzione in pianta stabile di un aiuto cuoco/aiuta cuoca, adetto/adetta qualificato/a alle pulizie/inserviente (profilo professionale misto) nella III° qualifica funzionale a tempo pieno

GEGENSTAND: Aufnahme in den Dienst der Stammrolle eines Hilfskoch/Hilfsköchin und qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe (Mischberufsbild) in der III° Funktionsebene in Vollzeit

OGGETTO: Assunzione in pianta stabile di un aiuto cuoco/aiuta cuoca, adetto/adetta qualificato/a alle pulizie/inserviente (profilo professionale misto) nella III° qualifica funzionale a tempo pieno

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 184 vom 19.08.2026 wurde die Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbs zur unbefristeten Besetzung einer Stelle als Hilfskoch/Hilfsköchin - qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe (Mischberufsbild in der 3. Funktionsebene) in Vollzeit - 38 Wochenstunden ausgeschrieben.

Con delibera della Giunta comunale n. 184 del 19/08/2026 è stato approvato il bando di concorso pubblico per la copertura a tempo indeterminato di di posto come aiuto cuoco/aiuto cuoca - addetto/a qualificato/a alle pulizie / inserviente (profilo professionale misto nella 3. qualifica funzionale) a tempo pieno - 38 ore settimanali

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 216 vom 16.09.2026 wurde die Rangordnung und die Ernennung des Siegers des gegenständlichen Wettbewerbes genehmigt.

Con delibera della Giunta comunale n. 216 del 16.09.2026 è stata approvata la graduatoria e la nomina del vincitore del concorso pubblico in argomento.

Der Sieger der genehmigten Rangordnung, Herr Hubert Plank ist bereit die Vollzeitstelle (38 Wochenstunden) als Hilfskoch/Hilfsköchin - qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe (Mischberufsbild in der 3. Funktionsebene) mit Wirkung 09.11.2026 anzutreten.

Il vincitore della graduatoria approvata, il sig.re Hubert Plank, è disposto a coprire il posto a tempo pieno (38 ore settimanali) di un aiuto cuoco/aiuto cuoca - addetto/a qualificato/a alle pulizie / inserviente (profilo professionale misto nella 3. qualifica funzionale) a partire dal 09/11/2026.

Nach Dafürhalten daher Herrn Hubert Plank in den Dienst der Stammrolle aufzunehmen und den entsprechenden Arbeitsvertrag abzuschließen.

Ritenuto opportuno pertanto di assumere in pianta stabile il sig.re Hubert Plank e di stipulare il relativo contratto di lavoro.

Im Sinne des Art. 54, Abs. 2, Buchstabe d) des ET der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 steht den Hilfsköchen in den Kindergärten eine Aufgabenzulage von 10 % bis 15 % zu;

Ai sensi dell'art. 54, comma 2, lettera d) del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015, agli aiuto-cuochi degli asili d'infanzia spetta un'indennità d'istituto compresa tra il 10% e il 15%;

Nach Dafürhalten Herrn Hubert Plank eine Aufgabenzulage in Höhe von 15 % im Sinne des oben genannten Artikels zu gewähren;

Ritenuto opportuno di concedere un'indennità d'istituto di 15 % ai sensi dell'articolo summenzionato al sig.re. Hubert Plank;

Mit Schreiben vom 12.10.2026 hat er/sie um ein individuelles Gehalt aufgrund der Berufserfahrung ersucht.

Con lettera del 12.10.2026 ha chiesto l'assegnazione di uno stipendio individuale sulla base dell'esperienza professionale.

Aus der vorgelegten Dokumentation geht hervor, dass er/sie im Zeitraum vom 01.05.1986 bis 31.07.2021 in der Gastronomie 16 Jahre und 3 Monate beschäftigt war.

Dalla documentazione presentata risulta che nel periodo dal 01/05/1986 al 31/07/2021 ha un servizio nella mansione di ristorazione per 16 anni e 3 mesi.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Bestimmungen des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages, gemäß welchem bei Dienstaufnahme die einzelnen Körperschaften dem Personal, das für den Tätigkeitsbereich, in dem es eingesetzt wird, eine erworbene Berufserfahrung ausweist, eine wirtschaftliche Behandlung nach Klassen und Vorrückungen zuerkennen kann, die der erworbenen Berufserfahrung entspricht.

Viste le vigenti disposizioni del contratto collettivo intercompartimentale, secondo il quale in sede di assunzione in servizio i singoli enti possono attribuire al personale in possesso di una esperienza professionale già acquisita per il settore di attività in cui viene impiegato, attribuendo nell'ambito della qualifica funzionale di inquadramento un trattamento economico per classi e scatti corrispondente all'esperienza professionale acquisita.

Aufgrund der vorgelegten Dienstbestätigungen werden Herrn Hubert Plank für die erworbene Berufserfahrung in der Gastronomie (16 Jahre und 3 Monate) der Aufstieg in die Besoldungsstufe gewährt.

Quindi sembra opportuno assegnare al sig.re Hubert Plant per l'esperienza professionale acquisita nella mansione di ristorazione (16 anni e 3 mesi) la promozione al livello retributivo superiore.

Nach Einsichtnahme in die geltende Personaldienstordnung und in die Abkommen für die Bediensteten der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Visto il vigente regolamento organico del personale comunale e gli accordi per i dipendenti dei Comuni e delle Comunità comprensoriali.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Anstellung sofort erfolgen kann.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (5nJFgvQ2BSvt8nOGuHwAAkDMX6VBy4UC9Wcjzx7LQY8=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (t8YG8mavzEJIqBoBN++Q3xRPKHR/AaAMJGyjLVUxzxc=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

1) Herrn Hubert Plank mit Wirkung 09.11.2026 als Hilfskoch/Hilfsköchin - qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe (Mischberufsbild in der 3. Funktionsebene) in Vollzeit in den Dienst der Stammrolle aufzunehmen.

2) Im Sinne des Art. 21 des Einheitstextes der Abkommen für die Bediensteten der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften sind sechs Monate als Probezeit abzuleisten.

3) Herrn Hubert Plank eine Aufgabenzulage im Sinne des Art. 54, Abs. 2, Buchstabe d) des ET der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 in Höhe von 15 % zu gewähren.

4) Herrn Hubert Plank im Sinne der geltenden Bestimmungen des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages ein individuelles Gehalt von 8 Gehaltsklassen (Aufstieg in die obere Besoldungsstufe – 4. Vorrückung) für die im Zeitraum vom 01.05.1986 bis 31.07.2021 In der Gastronomie erworbene Berufserfahrung von 16 Jahren und 3 Monaten zu gewähren.

5) Der Bediensteten folgende wirtschaftliche Behandlung zuzuerkennen: Anfangsgehalt der oberen Besoldungsstufe, vierte Vorrückung in der III. Funktionsebene zuzüglich der Sonderergänzungszulage, 13. Monatsgehalt und der

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'assunzione possa avvenire subito.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine
a) alla regolarità tecnica-amministrativa (5nJFgvQ2BSvt8nOGuHwAAkDMX6VBy4UC9Wcjzx7LQY8=) e
b) alla regolarità contabile (t8YG8mavzEJIqBoBN++Q3xRPKHR/AaAMJGyjLVUxzxc=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

1) Di assumere in pianta stabile il sig.re Hubert Plank in qualità di aiuto cuoco/aiuto cuoca - addetto/a qualificato/a alle pulizie / inserviente (profilo professionale misto nella 3. qualifica funzionale a tempo pieno con decorrenza dal 09/11/2026.

2) Di dare atto che ai sensi del art. 21 del Testo unico degli accordi per i dipendenti dei Comuni e delle Comunità comprensoriali sono da prestare sei mesi di prova.

3) Di concedere al sig.re Hubert Plank un'indennità d'istituto di 15 % ai sensi dell'art. 54, comma 2, lettera d) del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015

4) Di assegnare al sig.re. Hubert Plank ai sensi delle vigenti disposizioni del contratto collettivo intercompartimentale uno stipendio individuale di 8 classe stipendiali (promozione al livello retributivo superiore – 4° scatto) per l'esperienza professionale acquisita nella mansione di ristorazione nel periodo dal 01/05/1986 al 31/07/2021 per 16 anni e 3 mesi.

5) Di corrispondere alla medesima impiegata il seguente trattamento economico: stipendio base del livello retributivo superiore, quarto scatto della III° qualifica funzionale più indennità integrativa speciale, 13a mensilità nonché le altre indennità di legge se

anderen, laut Gesetz zustehenden Zulagen.

6) Festzuhalten, dass die nächste Gehaltsvorrückung mit 08.08.2028 fällig wird.

7) Für den Angestellten die vorgeschriebenen Sozialversicherungen zu tätigen.

8) Die entsprechende Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

spettanti.

6) Di dare atto che il prossimo aumento periodico maturerà il 08/08/2028;

7) Di provvedere per il medesimo dipendente alle prescritte assicurazioni sociali.

8) La relativa spesa viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kompetenzjahr anno competenza
04011.01.010100	40100	2026

8) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

8) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Bürgermeisterin / Sindaca
Sonja Anna Plank

Letto, confermato e sottoscritto

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale